



MPM-QUALITY v.o.s.

Přiborská 1473, 738 01 Frýdek-Místek CZ
Tel.: +420 558 441 190, +420 558 441 170
e-mail: info@mpm-time.cz, www.mpm-quality.cz
www.mpm-time.cz, www.prim-hodinky.cz
IČ: 47987430, DIČ: CZ47987430



MPM QUALITY s.r.o.

Legionárska 618, 911 01 Trenčín, SK
Tel./Fax: +421 32 658 75 73, +421 32 640 05 32
www.mpm-quality.sk, www.mpm-time.sk, www.prim-hodinky.sk
e-mail: obchod@mpm-quality.sk



MPM-QUALITY Sp. z o. o.

43-300 Bielsko-Biala, Karpacka 24, PL
Tel.: +48 33 822 70 08, +48 33 811 50 27
www.mpm-quality.pl, www.mpm-time.pl, www.prim-hodinky.pl
e-mail: biznes@mpm-quality.com



MPM-QUALITY KFT

2900 Komárom, Árpád vezér utca 21
Telefax: +36 34 340 137, e-mail:uzlet@mpm-quality.hu
www.mpm-quality.com, www.mpm-time.hu, www.prim-hodinky.hu

SERVISNÍ STŘEDISKO/SERVICE CENTER

BD SERVIS s.r.o.
Přiborská 1473, 738 01 Frýdek-Místek, CZ
Tel: + 420 558 441 179, +420 775 702 806
e-mail: reklamacie@prim-hodinky.cz, reklamacie@mpm-quality.cz

SERVISNÉ STREDISKO

BD SERVIS s.r.o.
Přiborská 1473, 738 01 Frýdek-Místek, CZ
Tel: + 420 558 441 179, +420 775 702 806
e-mail: reklamacie@prim-hodinky.cz, reklamacie@mpm-quality.cz

PUNKT SERWISOWY

BD SERVIS s.r.o.
Přiborská 1473, 738 01 Frýdek-Místek, CZ
Tel: + 420 558 441 179, +420 775 702 806
e-mail: reklamacie@prim-hodinky.cz, reklamacie@mpm-quality.cz

SZOLGÁLTATÓKÖZPONT

BD SERVIS s.r.o.
Přiborská 1473, 738 01 Frýdek-Místek, CZ
Tel: + 420 558 441 179, +420 775 702 806
e-mail: reklamacie@prim-hodinky.cz, reklamacie@mpm-quality.cz



Cena / Ára / Preis / Price

Typ hodin / rodzaj zegara
Typ hodin / Az óra típusa
Art der Uhr / Type of clock

Datum prodeje (měsíc slovy) / Data sprzedaży
Datum predaja (mesiac slovami)
Vásarítás dátuma (hónap szavakkal)
Verkaufsdatum (Monat in Worten)
Date of sale (month in words)

Razítka a podpis / Pieczęć i podpis
Pečiatka a podpis / Bélyegző és aláírás
Stempel und Unterschrift / stamp and signature



CZ NÁVOD NA POUŽITÍ NÁSTĚNNÝCH HODIN / STOLNÍCH HODIN

1. INSTALACE BATERIE

Instalujte patřičný počet baterií dle modelu, standardně 1x AA. Dbejte přitom na správnou polaritu.

2. NASTAVENÍ ČASU

Točením kolečka na hodinovém strojku nastavíte čas.

SK NÁVOD NA POUŽITIE NÁSTENNÝCH HODÍN / STOLOVÝCH HODÍN

1. INSTALÁCIA BATÉRIE

Do hodín (podľa modelu) vložte potrebný počet batérií, štandardne 1x AA.) Dbajte pritom na správnu polaritu.

2. NASTAVENIE ČASU

Otáčaním kolieska na hodinovom strojičku nastavte správny čas.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI ZEGARA ŚCIENNEGO/STOJĄCEGO

1. ZAŁOŻENIE BATERII

Założ właściwą ilość baterii (zgodnie z modelem). Standardowo jest to 1 x AA. Pamiętaj o właściwej polaryzacji.

2. USTAWIENIE CZASU

Za pomocą kółka znajdującego się w tylnej części zegara ustaw właściwy czas.

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – FALIÓRA

1.AZ ELEM BEHELYEZÉSE:

Helyezze bele az elemet az elemtartóba (AA vagy AAA típusok). Ügyeljen a helyes polaritásra. Lehetőség szerint használjon alkáli vagy fém elemeket, ezzel megelőzheti az elemek kifolyását.

2. IDŐ BEÁLLÍTÁSA:

Állítsa be az időt a mutatók állító-kerekének elforgatásával.

DE ANWEISUNGEN FÜR DIE VERWENDUNG DER WANUHR / TISCHUHR

1. BATTERIE EINBAU

Legen Sie die entsprechende Anzahl von Batterien entsprechend dem Modell ein, standardmäßig 1x AA, Achten Sie auf die richtige Polarität.

2. ZEITESTELLUNG

Drehen Sie das Zifferblatt am Uhrwerk, um die Uhrzeit einzustellen.

EN MANUAL FOR USING WALL/TABLE CLOCK

1.INSTALLATION OF THE BATTERY

Install the appropriate number of batteries according to the model of the clock, 1xAA by standard. Mind the right polarity.

2. SETTING THE TIME

Set the time by turning the button on the clock machine.

CZ ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka začíná dnem prodeje zákazníkovi. Proto musí být tento záruční list potvrzen datem prodeje a razítkem prodejny. Záruční list musí být řádně vyplněn prodávajícím, jinak nevzniká nárok na záruku.

Zo záruky jsou vyjmuty vady způsobené:

- nešetrným zacházením
- vnějšími vlivy a to neúměrným teplem, vlhkem, nárazem nebo neodborným zásahem
- vady způsobené použitím nevhodného napájecího článku

Upozornění:

Nevystavujte přímému slunečnímu světlu.
Používejte mimo dosah silného magnetického pole.

SK ZÁRUČNÝ LIST

Na tento výrobek je poskytovaná záruka 24 mesiacov odo dňa predaja. Záručný list musí byť potvrdený predávajúcim, musí byť čitateľne vyplnený vrátane dátumu predaja. K záručnému listu musí byť priložený doklad o predaji. (Bloček s reg. pokladne, alebo iný náhradný doklad.) Záruka sa vzťahuje na vady vzniknuté pri výrobe a preukázateľné vady materiálu. Zo záruky sú vylúčené vady, ktoré vznikli v súvislosti s opotrebovaním výrobku, alebo jeho neprimeraným použitím.

Opotrebovaním výrobku sa myslí najmä:

- mechanické poškodenie, poškodenie výrobku vplyvom rôznych chemických látok, (napríklad pri čistení), poškodenie pôsobením prachu a podobne.
- vybitie batérie,

Nesprávnym, alebo neprimeraným použitím sa myslí najmä:

- použitie nesprávnej alebo nekvalitnej batérie, jej nesprávne vloženie,
- poškodenie vplyvom magnetického poľa,
- použitím výrobku v nevhodnom prostredí, vlhkosť a teplota prostredia (teploty, pod bodom mrazu alebo priame pôsobenie silného snežného svetla a tepla),
- poruchy spôsobené neodborným zásahom

PL GWARANCJA

Produkt jest objęty 24 miesięczną gwarancją. Gwarancja rozpoczyna się w chwili sprzedaży i musi być potwierdzona datą sprzedaży oraz pieczęcią sklepu. Karta gwarancyjna powinna być należycie wypełniona przez sprzedającego, w przeciwnym razie towar nie podlega gwarancji. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w skutek: wilgoci, uderzenia lub modyfikacji, wad powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania.

Uwaga:

Należy unikać bezpośredniego nasłonecznienia, nie przechowywać w pobliżu silnych pól magnetycznych.

HU JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A jótállás időtartama 24 hónap. A jótállási idő a termék átadásának napjával kezdődik.

A jótállási jegy kizárólag bélyegzővel ellátva érvényes. A jótállási jegyhez számla is tartozik.

A termék átadását követően a jótállás a következő hibákra nem vonatkozik:

- szakszerűtlen üzembe helyezés (pl.hibás elem)
- használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása
- helytelen kezelés, rongálás
- helytelen tárolás (túl magas –vagy alacsony hőmérséklet, magas légnedvesség, mágneses tér, erős napfény)

DE GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie beginnt am Tag des Verkaufs an den Kunden. Daher muss dieses Garantiezertifikat bis zum Verkaufsdatum bestätigt werden und Briefmarkenkleben. Die Garantiekarte muss vom Verkäufer ordnungsgemäß ausgefüllt werden, andernfalls besteht kein Garantieanspruch.

Durch die Garantie verursachte Mängel sind von der Garantie ausgeschlossen:

- unachtsamer Umgang
- äußere Einflüsse, nämlich unverhältnismäßige Hitze, Feuchtigkeit, Schock oder unprofessionelle Eingriffe
- Defekte durch Verwendung eines ungeeigneten Netzteils

EN WARRANTY CONDITIONS

The warranty period starts with the day of purchase by the customer. That is why this warranty list must be certified with the date of the purchase and the store's stamp. The warranty list must be properly filled out by the seller, otherwise the right to apply warranty does not come into existence.

Defects caused by these factors are removed from the warranty:

- caused by rough handling
- outside forces such as disproportionate warmth, wetness, impact or non-expert intervention
- defect caused by using unsuitable charging element

Warnings: Do not expose to direct sunlight. Use only out of range of strong magnetic field.